



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Nova Scotia
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Backhoe	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P128-150603/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 5P128-15-0603	Date 2016-04-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-308-9823	
File No. - N° de dossier HAL-6-77001 (308)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-24	
Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: LaBrash, Rachelle	Buyer Id - Id de l'acheteur hal308
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5115 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendement 003 est soulevé pour remplacer l'amendement 002, qui a été affiché par inadvertance en anglais.

Le document de soumissions a subi les modifications suivantes :

N° 1 – Page 10 de 21, Annexe A - Besoin

Supprimer Annexe A dans son intégralité et le remplacer par le texte suivant:

Annexe A
Exigence

1. CHAMP D'APPLICATION

1.1 **Champ d'application** – La présente description d'achat couvre les exigences relatives à un tracteur de type industriel à moteur diesel et à roues pneumatiques avec chargeuse frontale et rétrocaveuse. La rétrocaveuse servira à creuser des tranchées, des trous, à des travaux de déneigement et à charger des camions de gravier.

1.2 **Tableau des capacités de configuration**—Les véhicules visés par la présente description d'achat sont caractérisés par leurs configurations. Le tableau suivant présente la performance et les dimensions minimales obligatoires requises par la configuration incluant un article incorporé par renvoi.

<u>Exigences minimales obligatoires</u>			
CARACTÉRISTIQUE	ARTICLE	UNITÉS	CONFIGURATION
CAPACITÉ DE LEVAGE DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (a)	lb	7 200
EFFORT D'ARRACHEMENT DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (b)	lb/pi	10 000
PORTÉE DE CHARGEMENT DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (c)	po	25
HAUTEUR DE VIDAGE DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (d)	po	102
LARGEUR DU GODET DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (e)	po	86-96
FORCE D'EXCAVATION AU BRAS (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (a)	lb/pi	6 700
FORCE D'EXCAVATION AU GODET (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (b)	lb/pi	12 000
PROFONDEUR DE CREUSAGE (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (c)	po	186
PORTÉE DE LA RÉTROCAVEUSE	3.4.3 (d)	po	228
HAUTEUR DE CHARGEMENT (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (e)	po	131
PORTÉE AU CHARGEMENT	3.4.3 (f)	po	97

(RÉTROCAVEUSE)			
DISTANCE DE LEVAGE	3.4.3 (g)	po	144
CAPACITÉ DE LEVAGE (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (g)	lb	2050
CAPACITÉ DU GODET À USAGE COURANT	3.5.1 (a)	verges cube	1,25
CAPACITÉ DU GODET (RÉTROCAVEUSE)	3.5.1 (c)	verges cube	0,23
LARGEUR DU GODET (RÉTROCAVEUSE)	3.5.1 (c)	po	24
CAPACITÉ DE LEVAGE AVEC FOURCHE	3.5.1 (i)	lb	8900
DISTANCE DU CENTRE DE GRAVITÉ DE LA CHARGE (fourche à palette accessoire)	3.5.1 (i)	po	20
RALLONGE DE GODET	3.5.1 (k)	po	42
LARGEUR DU GODET À TRANCHÉES	3.5.1 (l)	po	12
CAPACITÉ DU GODET À TRANCHÉES	3.5.1 (l)	verges cubes	0,1
LARGEUR DU GODET D'EXCAVATION	3.5.1 (m)	po	32
CAPACITÉ DU GODET D'EXCAVATION	3.5.1 (m)	verges cubes	0,12

2. **DOCUMENTS APPLICABLES**

2.1 **Documents fournis par le gouvernement — SANS OBJET**

2.2 **Autres publications** — Les documents suivants font partie du présent libellé d'achat : Les adresses de sites Web de chaque organisme sont fournies lorsque disponibles. Les documents applicables sont ceux en vigueur à la date de fabrication. Les sources sont les suivantes :

Manuel SAE

Society of Automotive Engineers Inc.
400 Commonwealth Dr.
Warrendale, PA, 15096
<http://www.sae.org>

3. **EXIGENCES**

3.1 **Modèle standard** — Le véhicule/l'équipement :

- (a) Doit être du modèle le plus récent d'un fabricant ayant démontré une conformité aux normes industrielles en fabriquant et en vendant un véhicule de ce type et de cette catégorie de taille pendant au moins un (1) an;
- (b) Un certificat d'ingénierie délivré par les fabricants d'origine des principaux systèmes et assemblages doit pouvoir être fourni sur demande;

- (c) Doit être conforme aux lois, règlements et normes industrielles régissant la sécurité, les niveaux de bruit et la pollution en vigueur au Canada au moment de sa fabrication; et
- (d) Doit être doté de systèmes et de composants dont les capacités ne doivent pas être supérieures aux valeurs nominales publiées (ex. dans les brochures des produits ou des composants) ou accompagné d'une preuve de conformité.

3.2 **Conditions d'utilisation**

3.2.1 **Climat** —Le véhicule/l'équipement doit être conçu pour fonctionner dans les conditions climatiques extrêmes observées au Canada à des températures allant de -40 à 37 °C (-40 à 99 °F).

3.2.2 **Terrain** —Le véhicule/l'équipement doit pouvoir être utilisé sur des autoroutes, des routes secondaires, des routes en gravier et hors route (ex. sur des chantiers, en plein champ ou sur chemins de terre battue). Doit également pouvoir être utilisé à longueur d'année pour des opérations dans la neige, la boue, le sable et la glace.

3.3 **Normes de sécurité**

3.3.1 **Niveau de bruit** —Le véhicule/l'équipement doit répondre aux exigences en matière de bruit et être conforme au Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail, tant dans le poste du conducteur qu'à l'extérieur du véhicule.

3.3.2 **Matières dangereuses** — L'entrepreneur doit s'assurer qu'une quantité minimale de matières dangereuses, de substances appauvrissant la couche d'ozone, de diphényles polychlorés, d'amiante et de métaux lourds a été utilisée dans la fabrication du produit fourni. Les articles considérés comme matières dangereuses sont ceux énumérés dans la Loi sur les produits dangereux. L'entrepreneur doit fournir, au responsable technique, des fiches signalétiques de toutes les substances susmentionnées utilisées dans la fabrication du produit fourni.

3.4 **Performance** — La performance doit être évaluée en fonction des normes SAE. La performance sera certifiée avec l'attestation de conformité.

3.4.1 **Performance de la chargeuse** — Le chargeur doit :

- (a) Avoir une capacité de levage à hauteur maximale d'au moins la valeur indiquée sous « **CAPACITÉ DE LEVAGE DE LA CHARGEUSE** » dans le Tableau de capacité de configuration;
Unité : 7 200 lb
- (b) Avoir un effort d'arrachement d'au moins la valeur indiquée sous « **EFFORT D'ARRACHEMENT DE LA CHARGEUSE** » dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 10 000 lb/pi
- (c) Avoir une portée à la hauteur de levage spécifiée d'au moins la valeur indiquée sous « **PORTÉE DE CHARGEMENT** » dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 25 po
- (d) Avoir une hauteur de vidage d'au moins la valeur indiquée indiquée sous « **HAUTEUR DE VIDAGE DE LA CHARGEUSE** » dans le Tableau des capacités de configuration; et
Unité : 102 po

- (e) Une largeur de godet d'au moins la largeur hors tout du véhicule. Minimum 86 po, maximum 96 po.

3.4.3 Performance de la rétrocaveuse – La rétrocaveuse, soit équipée d'une flèche rigide ou d'une flèche extensible dans sa position rétractée, doit :

- (a) Avoir une force d'excavation au vérin du bras d'au moins la valeur indiquée sous "**FORCE D'EXCAVATION AU BRAS**" (rétrocaveuse) dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 6 700 lb/pi.
- (b) Avoir une force d'excavation au vérin du godet d'au moins la valeur indiquée sous « **FORCE D'EXCAVATION AU GODET** » dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 12 000 lb/pi
- (c) Avoir une profondeur de creusage minimale d'au moins la valeur indiquée sous "**PROFONDEUR DE CREUSAGE**" dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 186 po
- (d) Avoir une portée au sol depuis le centre du pivot d'au moins la valeur indiquée sous « **PORTÉE DE LA RÉTROCAVEUSE** » dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 228 po
- (e) Avoir une hauteur de chargement d'au moins la valeur indiquée sous « **HAUTEUR DE CHARGEMENT** » (rétrocaveuse) dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 131 po
- (f) Avoir une portée au chargement d'au moins la valeur indiquée sous "**PORTÉE AU CHARGEMENT**" (rétrocaveuse) dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 97 po
- (g) Avoir une capacité de levage à une distance d'au moins la valeur indiquée sous « **DISTANCE DE LEVAGE** » dans le Tableau des capacités de configuration, au moins équivalente à celle indiquée sous « **CAPACITÉ DE LEVAGE** » (rétrocaveuse) dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 144 po
Unité : 2050 lb

3.4.4 Conditions de livraison du véhicule – Le véhicule doit être livré au destinataire en parfait état de fonctionnement (entretenu et ajusté), et l'intérieur et l'extérieur du véhicule doivent avoir été nettoyés. Si, une fois arrivé à destination, le véhicule doit être assemblé, l'entrepreneur accepte d'être responsable de toute la main-d'œuvre et du matériel nécessaires.

Le destinataire fournira l'espace nécessaire à l'assemblage. Aux fins de la vérification après expédition, tous les articles comme les clés pour écrous de roue, les vérins et tous les autres outils, équipements et accessoire ayant été expédiés sous forme de pièce détachée doivent être énumérés sur le certificat d'expédition ou sur une note d'emballage annexée au certificat d'expédition.

3.5 Équipement

3.5.1 Équipement accessoire —Le matériel/les accessoires ci-dessous doivent être fournis :

- (a) **Chargeuse frontale** – Une chargeuse frontale. Une preuve de conformité doit être fournie. La chargeuse frontale doit être munie d'un godet à usage courant avec arêtes tranchantes ou dents interchangeables d'une capacité, cotée en fonction de la norme SAE J742, d'au moins la valeur

indiquée sous "**CAPACITÉ DU GODET À USAGE COURANT**" dans le Tableau des capacités de configuration;

Unité : 1,25 verge cube

- (b) **Système d'accouplement (chargeuse)**—Un système d'accouplement hydraulique, activé depuis le poste du conducteur;
- (c) **Rétrocaveuse** — Une rétrocapeuse entièrement hydraulique. Preuve de conformité à fournir. La rétrocapeuse doit être dotée d'un godet excavateur à dents d'une capacité d'au moins la valeur indiquée sous « **CAPACITÉ DU GODET** » dans le Tableau des capacités de configuration et d'une largeur d'au moins la valeur indiquée sous « **LARGEUR DU GODET** » (rétrocaveuse) dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 0,23 verge cube
Unité : 24 po
- (d) **Stabilisateur** — Bras stabilisateurs pour opérations effectuées à la rétrocapeuse avec patins stabilisateurs basculants munis d'une base de caoutchouc pour éviter d'endommager les surfaces revêtues.
- (e) **Dispositifs d'arrimage du véhicule** — Dispositifs d'arrimage du véhicule. Les dispositifs d'arrimage permanents et intégrés du véhicule doivent :
- i Être conçus pour supporter les contraintes imposées par des charges axiales (toutes directions) avec un facteur de sécurité de 1,5 par rapport à la résistance à la rupture du matériau;
 - ii Être conçus pour supporter une poussée vers l'avant de 4 G, une poussée vers l'arrière de 4 G, une poussée verticale et une poussée vers le haut de 1,5 G (1 G équivaut au poids d'embarquement de l'équipement), les charges ne sont pas imposées simultanément ;
 - iii Être conçus/situés de manière à empêcher tout déplacement ou mouvement durant le transport sur remorque surbaissée, wagons de train et à bord d'un navire;
 - iv Être situés de manière à faciliter la fixation des câbles ou des tendeurs.
 - v Être identifiés et marqués avec les tolérances maximales permises. Les marquages doivent être peints d'une couleur contrastante; et
 - vi Comprendre des directives complètes d'arrimage illustrant les divers points d'arrimage. Ces renseignements doivent figurer dans le manuel et il est préférable que les marquages soient situés dans la cabine du véhicule (sous forme d'autocollants).
- (f) **Protection contre le vandalisme** — Une protection contre le vandalisme comprenant un dispositif (avec morillons de cadenas de préférence) de verrouillage du capot moteur, du bouchon de réservoir et de la cabine.
- (g) **Crochets de remorquage** - Crochets, anneaux de remorquage ou un élément de capacité équivalente à l'avant ou à l'arrière du véhicule.
- (h) **Bouchons de remplissage** — Bouchons de remplissage avec contenu clairement identifié ou identifié de façon permanente à l'aide de symboles internationaux, d'une norme (ex. SAE 10W30) ou écrite en français et en anglais.

-
- (i) **Fourche accessoire** — Une fourche à palettes amovible à monter sur le bras de la chargeuse avec distance du centre de gravité de la charge de 24 po, d'une capacité d'au moins la valeur indiquée sous « **CAPACITÉ DE LEVAGE AVEC FOURCHE** » dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 8900 lb.
- (j) **Dispositif d'articulation (rétrocaveuse)** — Dispositif d'articulation hydraulique pour rétrocaveuse livré avec système d'accouplement mécanique rapide du godet.
- (k) **Rallonge du bras de godet** — Une rallonge du bras de godet hydraulique. La rallonge doit augmenter la profondeur de creusage d'au moins la valeur indiquée sous « **RALLONGE DE GODET** » dans le Tableau des capacités de configuration;
Unité : 42 po.
- (l) **Godet de tranchée 12 pouces** — Un godet de tranchée d'une largeur nominale de 12 po et d'une capacité d'au moins 0,10 verge cube ;
- (m) **Godet d'excavation 36 pouces** — Un godet d'excavation d'une largeur nominale de 32 po et d'une capacité d'au moins 0,12 verge cube ;
- (n) **Circuit hydraulique auxiliaire de la rétrocaveuse** — Circuit hydraulique auxiliaire pour la rétrocaveuse. Ce circuit hydraulique auxiliaire doit nécessairement :
- i Être doté de raccords hydrauliques à la pointe de la flèche de la rétrocaveuse;
 - ii Avoir un flux d'huile à pleine pression disponible et un débit d'au moins 110 litres par minute (30 USGPM);
 - iii Pouvoir fournir l'huile suffisante pour opérer un godet de concasseur à impact, un marteau-perforateur, un compacteur, une benne preneuse ou une foreuse;
 - iv Avoir des connexions rapides de type anti-goutte et auto adhésive ; et
 - v Comprendre une soupape ou un contrôle clairement indiqué et accessible depuis le poste de l'opérateur.
- (o) **Espace libre roues arrière au niveau des ailes** — Il doit y avoir un espace libre suffisant pour permettre la fixation de chaînes antidérapantes de 3/8 po sur les deux roues arrière au cours des opérations de déneigement. Aucune modification ne doit être requise de la part de l'utilisateur pour remplir cette fonction.
- (p) **Lame chasse-neige (de qualité standard)** - une lame chasse-neige d'une largeur nominale de 84 po, mécanisme à ressort pour la rétraction de la lame en cas de collision, angle de la lame à 30 degrés à gauche et à droite, bord de lame remplaçable, raccordement hydraulique rapide, hauteur de lame entre 20 et 24 po, lame-déversoir renforcée avec boulons de verrouillage pour travaux de déblayage légers. Doté de toutes les commandes requises dans la cabine.
- 3.6 **Poste de l'opérateur** — Le poste de l'opérateur doit comprendre les éléments suivants :
- (a) **Cabine ROPS** — Une cabine pressurisée à l'épreuve des intempéries, isolée comprenant une structure de protection ROPS conformément à la norme SAE J1040. La cabine doit :
- i Être dotée d'un système de dégivrage capable de maintenir les vitres exemptes de givre et d'humidité ainsi que d'un appareil de chauffage conforme aux normes SAE J1503 et SAE J169

- ii Être dotée de vitre en verre de sécurité. Il est préférable que le verre soit teinté afin de réduire la charge de chauffage solaire.
- iii Être dotée d'un système d'essuie-glaces conforme à la norme SAE J198 à au moins deux vitesses avec réglage intermittent de préférence, comprenant un jet de lave-glace pour chaque essuie-glace; et
- iv Être dotée de deux portes verrouillables, ou d'une porte et d'une fenêtre clairement indiquées comme étant une voie d'évacuation d'urgence.

(b) **Siège** — Siège et dossier d'opérateur rembourrés (hydrorésistants de préférence) conformes à la norme SAE J899. Le siège doit :

- i Être équipé d'une ceinture de sécurité conforme à la norme SAE J386, type 1; et
- ii Être réglable horizontalement et verticalement sans que l'occupant ait à se lever.

(c) **Rétroviseur(s)** — Un ou plusieurs rétroviseurs placés de façon à offrir un champ de vision complet des deux côtés pour des opérations sécuritaires en marche arrière.

(d) **Radio** — Une radio s'éteignant automatiquement lorsque le véhicule n'est pas en service; et

(e) **Climatiseur d'air** — Un système de climatisation conforme aux normes SAE J1503 et SAE J169. Le système de climatisation ne doit pas fonctionner à l'aide de frigorigènes appauvrissant la couche d'ozone comme les chlorurofluorocarbones (CFC), mais plutôt à l'aide d'hydrofluorocarbones (HFC).

3.7 Châssis — Le châssis du véhicule doit être le modèle standard du fabricant pour un véhicule de ce type et de cette taille. La rétrocaveuse doit :

(a) **Système anti-tangage** — Un système de réglage automatique de la suspension pour l'amortissement de la charge transportée et du véhicule lorsqu'il est utilisé à vitesse supérieure doit être installé.

3.8 Moteur — Le véhicule doit être doté d'un moteur au diesel. Minimum de 90 cv.

3.8.1 Composants du moteur — Les composants du moteur doivent être standards du fabricant.

3.8.2 Réservoirs d'essence — Les réservoirs doivent être standards du fabricant. Ils doivent être au moins à moitié pleins lors de la livraison.

3.8.3 Aides au démarrage par temps froid — Le moteur doit être équipé d'aides au démarrage par temps (opéré avec de l'huile/du carburant pour l'hiver) pour permettre de le démarrer à des températures aussi basses que -40 °C.

Les éléments suivants doivent être inclus :

- (a) Un chauffe-moteur de 110 volts 10— volt d'une capacité recommandée par le fabricant du moteur ou conforme à la fiche technique J1310 de la SAE; et
- (b) Une aide au démarrage par temps froid. Le moteur doit être doté d'un système d'injection à l'éther, d'une bougie de réchauffage ou d'un système de préchauffage d'admission d'air.

3.9 **Transmission** —Le véhicule doit être équipé d'une des transmissions suivantes :

- (a) Transmission à changement de puissance ou à inverseur; ou
- (b) Transmission à entraînement hydrostatique à servocommande à variation continue en marche avant et arrière intégrant des commandes automatiques pour compenser la vitesse et la charge.

3.9.1 **Système d'assistance aux roues avant** —Un système d'assistance aux roues avant (sélectionné par l'opérateur) permettant une traction motrice sur les 4 roues en fournissant une traction motrice aux roues avant doit être fourni.

3.10 **Système de freinage** —Le véhicule doit être équipé d'un système de freinage standard du fabricant.

3.11 **Direction** —Le véhicule doit être équipé d'un système de direction standard du fabricant avec au moins un essieu directeur .

3.12 **Roues, jantes et pneus** —Les roues, les pneus et les jantes doivent avoir une certification du fabricant attestant que les roues, pneus et jantes fournis sont adéquats et d'une taille appropriée pour l'application en question.

Les pneus doivent :

- (a) Avoir une bande de roulement F3 pour les pneus des roues non motrices. Si des pneus avec chambre à air sont fournis, ceux-ci doivent être dotés de bandes de fond de jante; et
- (b) Avoir une bande roulement F4 pour les pneus des roues motrices. Si des pneus avec chambre à air sont fournis, ceux-ci doivent être dotés de bandes de fond de jante.

3.13 **Commandes** —Les commandes du véhicule doivent être standards du fabricant. Le véhicule doit être livré avec un logiciel de diagnostic correspondant au véhicule fourni.

3.14 **Instruments** — Les instruments doivent être standards du fabricant et doivent comprendre un compteur d'heures à affichage numérique, affichant la durée cumulée de fonctionnement jusqu'à 9 999 heures.

3.15 **Système électrique** —Le système électrique du véhicule doit être standard du fabricant. Le système électrique doit comprendre un système d'alarme de marche arrière.

3.16 **Éclairage** —L'éclairage du véhicule doit être standard du fabricant et conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC) en vigueur. Le véhicule doit pouvoir légalement circuler sur les routes de la province de destination. (Nouvelle-Écosse) Le véhicule doit être équipé des éléments suivants :

- (a) **Phare de couleur ambre** — Un phare omnidirectionnel soit allumée en permanence ou avec un interrupteur de commande sur le tableau de bord. Il est préférable que le phare soit monté sur le toit de la cabine afin d'offrir une visibilité optimale; et

3.17 **Système hydraulique** —Le système hydraulique doit être standard du fabricant et livré avec tous les composants nécessaires au bon fonctionnement de l'équipement hydraulique spécifié. Le système hydraulique doit comprendre les éléments suivants :

- (a) Orifices (un d'entrée et un de sortie) à l'avant du véhicule avec commandes dans le poste de l'opérateur; et

- (b) Soupapes d'arrêt dans tous les vérins pour se conformer aux règlements sur la sécurité au travail.

3.18 Lubrifiants et fluides hydrauliques —Le véhicule doit être entretenu avec des lubrifiants et des fluides hydrauliques non-exclusifs standards du fabricant.

3.19 Peinture —Le véhicule doit être peint d'une couleur commerciale standard du fabricant. La couche d'apprêt doit être de durabilité élevée et résistante à la corrosion. La couche d'apprêt doit être à l'époxy ou en poudre cuite.

3.20 Identification —Une plaquette comportant les renseignements suivants doit être posée de façon permanente sur la carrosserie dans un endroit visible et protégé :

(a) Nom du fabricant, modèle et numéro de série; et

(b) Numéro d'identification du véhicule (fourni par le fabricant) (NIV), le cas échéant.

4. Soutien logistique intégré —L'entrepreneur doit s'assurer que les pièces de rechanges requises pour entretenir et réparer le véhicule sont disponibles pour achat et ce, pendant une période de 10 ans.

4.1 Documentation et articles accessoires — L'entrepreneur doit fournir la documentation et les articles accessoires suivants :

4.1.1 Articles devant accompagner chaque véhicule — L'entrepreneur doit fournir les articles suivants avec chaque véhicule :

(a) **Manuels du véhicule** — Les manuels requis pour assurer un fonctionnement, un entretien et des réparations sécuritaires du véhicule. Il est préférable qu'un jeu complet de manuels soit fourni sur CD/DVD-ROM (sans mots de passe, sans exigences spéciales d'installation ou sans qu'une connexion Internet soit requise). Un manuel de l'opérateur en format papier doit toujours être fourni avec chaque véhicule. Les manuels suivants du véhicule doivent être joints :

i **Manuel de l'opérateur** — Manuel de l'opérateur en format bilingue ou 2 manuels distincts dans un relieur unique (un en anglais, un en français);

ii **Manuels de pièces** — Les manuels de pièces en anglais (avec version française de préférence);

iii **Manuels d'entretien (réparations en atelier)** —Le manuel d'entretien (réparations en atelier) en anglais (avec version française de préférence); et

iv **Échantillons des manuels** — Un ensemble d'échantillons de manuels incluant tous les manuels susmentionnés. Cet ensemble d'échantillons de manuels doit être livré au responsable technique 15 jours ouvrables avant la date de livraison des véhicules. Les échantillons de manuels ne seront pas restitués. Le responsable technique fournira son approbation ou ses commentaires dans les 30 jours qui suivront.

(b) **Lettre de garantie** — Une copie papier de la lettre de garantie bilingue dans un format approuvé doit accompagner chaque véhicule expédié. L'entrepreneur doit envoyer, sur livraison de chaque véhicule, une copie de la lettre de garantie en format électronique au responsable technique. Les fournisseurs de garantie désignés doivent honorer la lettre de garantie; et

- (c) **Trousse de pièces initiale** – Une trousse de pièces initiale doit accompagner chaque véhicule ou équipement. Chaque trousse de pièces initiale doit comprendre un jeu complet de filtres et d'éléments filtrants du fabricant d'origine.

4.1.2 **Documents à fournir au responsable technique** – L'entrepreneur doit fournir les documents suivants au responsable technique :

- (a) **Fiches signalétiques** —L'entrepreneur doit fournir au responsable technique une liste de toutes les matières dangereuses entrant dans la fabrication du produit fourni. Si aucune matière dangereuse n'entre dans sa fabrication, ceci doit être mentionné sur la liste. L'entrepreneur doit fournir des fiches signalétiques pour toutes les matières dangereuses entrant dans la fabrication du véhicule fourni.

4.2 **Formation** – L'entrepreneur doit dispenser la formation suivante :

- (a) **Familiarisation** —Une période de familiarisation d'au moins une journée (8 heures) doit être prévue à chaque destination pour un maximum de huit personnes, au plus tard un mois après la livraison de chaque véhicule. La formation doit comprendre le fonctionnement détaillé et l'entretien normal du véhicule et de l'équipement et doit être divisée en deux segments de 4 heures pour la familiarisation des opérateurs et des préposés à l'entretien mécanique. Les séances de familiarisation doivent être offertes dans les deux langues officielles pour les destinations dans la province de Québec ou sur demande au responsable technique. L'entrepreneur doit convenir des dates finales avec le responsable technique après attribution du contrat. Une fois la séance de familiarisation terminée, l'entrepreneur doit faire signer, par le destinataire, une « **PREUVE DE FORMATION INITIALE** ». Le responsable technique fournira ce document sur demande en format électronique.

4.3 **Livraison** —La livraison du véhicule doit se faire pendant les heures ouvrables (entre 7 h et 15 h). Un préavis de 24 heures est requis avant la livraison. Le véhicule doit être expédié FOB au 259 Parks Service Road, Louisbourg, Cape Breton, Nouvelle Ecosse.

N° 2 – Page 20 de 21, Annexe C – Critères d'évaluation obligatoires

Supprimer Annexe C dans son intégralité et le remplacer par le texte suivant:

ANNEXE C

Critères d'évaluation obligatoires

Les soumissionnaires doivent fournir les données de renvoi ci-après afin d'indiquer les pages sur lesquelles chaque spécification obligatoire peut être démontrée dans la documentation technique soumise avec leur soumission. Pour les quelques critères qui ne sont pas identifiés dans les fiches techniques / littérature / brochures, l'indication de votre entreprise de «conforme» sera considérée comme une certification que l'exigence est satisfaite. Le Canada se réserve le droit de vérifier tous les renseignements liés aux exigences obligatoires. Exigences obligatoires pas rencontré entraînera une

soumission non conforme et, s'il est trouvé après l'adjudication du contrat, peut entraîner la résiliation du contrat.

(À remplir par le soumissionnaire)

Exigences minimales obligatoires				<u>n° de page du renvoi</u>		
CARACTÉRISTIQUE	ARTICLE	UNITÉS	CONFIGURATION	/////	atteints	non atteint
CAPACITÉ DE LEVAGE DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (a)	lb	7 200			
EFFORT D'ARRACHEMENT DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (b)	lb/pi	10 000			
PORTÉE DE CHARGEMENT DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (c)	po	25			
HAUTEUR DE VIDAGE DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (d)	po	102			
LARGEUR DU GODET DE LA CHARGEUSE	3.4.2 (e)	po	86-96			
FORCE D'EXCAVATION AU BRAS (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (a)	lb/pi	6 700			
FORCE D'EXCAVATION AU GODET (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (b)	lb/pi	12 000			
PROFONDEUR DE CREUSAGE (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (c)	po	186			
PORTÉE DE LA RÉTROCAVEUSE	3.4.3 (d)	po	228			
HAUTEUR DE CHARGEMENT (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (e)	po	131			
PORTÉE AU CHARGEMENT (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (f)	po	97			
DISTANCE DE LEVAGE	3.4.3 (g)	po	144			
CAPACITÉ DE LEVAGE (RÉTROCAVEUSE)	3.4.3 (g)	lb	2050			
CAPACITÉ DU GODET À USAGE COURANT	3.5.1 (a)	verges cube	1,25			
CAPACITÉ DU GODET (RÉTROCAVEUSE)	3.5.1 (c)	verges cube	0,23			
LARGEUR DU GODET (RÉTROCAVEUSE)	3.5.1 (c)	po	24			
CAPACITÉ DE LEVAGE AVEC FOURCHE	3.5.1 (i)	lb	8900			
DISTANCE DU CENTRE DE GRAVITÉ DE LA CHARGE (fourche à palette accessoire)	3.5.1 (i)	po	20			
RALLONGE DE GODET	3.5.1 (k)	po	42			

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P128-150603/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P128-15-0603

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
HAL-6-77001

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL308
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

LARGEUR DU GODET À TRANCHÉES	3.5.1 (l)	po	12			
CAPACITÉ DU GODET À TRANCHÉES	3.5.1 (l)	verges cubes	0,1			
LARGEUR DU GODET D'EXCAVATION	3.5.1 (m)	po	32			
CAPACITÉ DU GODET D'EXCAVATION	3.5.1 (m)	verges cubes	0,12			

Marque et modèle offerte : _____

Le soussigné certifie que tous les critères obligatoires noté ci-dessus, ainsi que tous les critères obligatoires énoncés à l'annexe A – Exigence, ont été respectés.

Nom: _____

Signature: _____

Date: _____

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.